

## 2013 Bi-City Biennale of Urbanism\Architecture 2013 深港城市\建筑双城双年展

整理 / 《住区》 Community Design  
图片来源 / 双年展组委会

深港城市\建筑双城双年展（以下简称“双城双年展”）自 2005 年由深圳发起，2007 年起香港自愿加入，两个城市共同举办，至今已经是第四届，并将迎来 2013 年第五届。

作为一个年轻的城市，深圳城市的高速发展与扩张超出了包括规划师与决策者在内的所有人的经验和预期，所以，它特别需要一种超越专业和学科界限的新机制来观察、评价和反思这种前所未有的城市化实验，并动员所有人，包括受城市化进程影响的人都能参与、表达和互动。

相对于深圳的年轻，数十年的积累与精心规划成就香港超级大都市之美名，也见证大幅度人口增长和经济转型为城市留下的种种印记。香港可用之地有限，沿海农田随处可见，从低密度比邻而立，村屋与大密度高密度相混，历史建筑在重建区中若隐若现……在上个十年被发挥到极致的建筑与城市规划技术是否到了迎接新思潮的时刻？这是香港面临的挑战，更是建筑界、规划界还有设计师们的期盼。

双城双年展以文化发展促进城市发展和跨区域合作，创造了一种文化发展与城市发展互动的新模式。双城双年展独特的表现形式和丰富的文化内涵已经成为深港两地文化发展的重要内容，充分展示了当代最新的文化发展动态和艺术表现形式。极大地带动和促进了城市文化产业的发展，启动了城市公共空间，带动了城市中一些特定区域的发展转型。

《住区》对过往的几届双城双年展都有持续的跟踪与报道。目前，2013 深港城市\建筑双城双年展正在筹备阶段，带着首次由两个团队合作策展、首次将展览设在蛇口等多重新意，《住区》将从本期开始开辟双城双年展专栏，更为深入参与此次盛会。我们相信，每届双城双年展对城市而言，都是一笔丰富的矿藏资源，我们期待双城双年展继续成为城市问题与经验的国际交流、沟通、对话和分享的平台。

2011



2009



2007



2005

